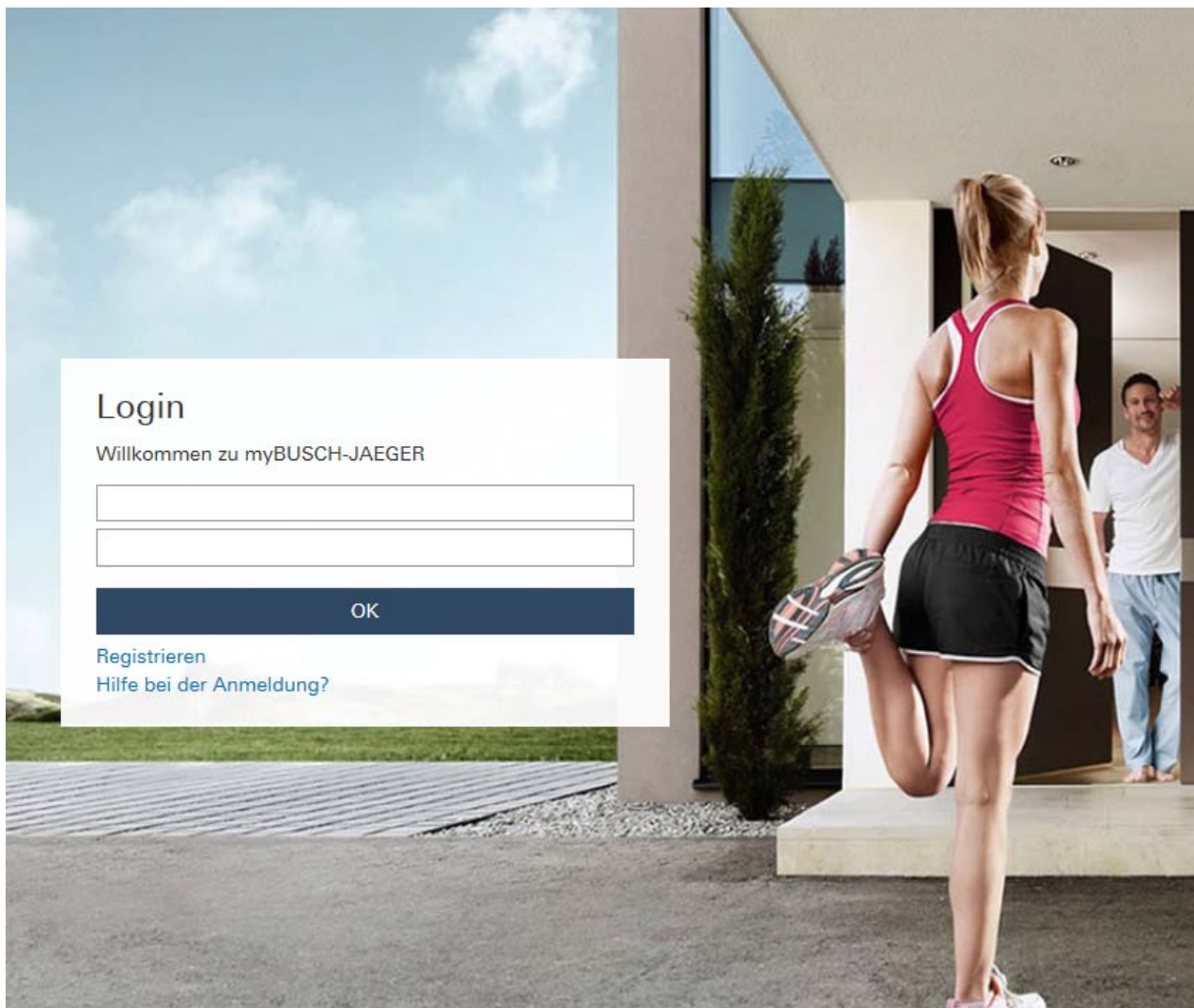


# Busch-Welcome® do myBUSCH-JAEGER

## Połączenie w kilku krokach



1. Rejestracja i logowanie w portalu myBUSCH-JAEGER.
2. Połączenie bramy sieciowej IP z portalem myBUSCH-JAEGER.
3. Instalacja aplikacji „Welcome do myBUSCH-JAEGER“.
4. Połączenie bramy sieciowej IP z aplikacją „Welcome do myBUSCH-JAEGER“.

# 1 Wskazówki dotyczące instrukcji

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję podręcznik i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Pozwoli to zapobiec wystąpieniu szkód osobowych i rzeczowych oraz zapewni niezawodną pracę i długą żywotność urządzenia.

Starannie przechowywać podręcznik.

W razie przekazania urządzenia dołączyć do niego niniejszy podręcznik.

Firma Busch-Jaeger nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek nieprzestrzegania treści podręcznika.

W przypadku chęci uzyskania dalszych informacji lub pytań dotyczących urządzenia, prosimy skontaktować się z firmą Busch-Jaeger lub odwiedzić naszą stronę internetową:

[www.BUSCH-JAEGER.de](http://www.BUSCH-JAEGER.de)

## 2 Główne zastosowania i zalety

Rozwiązanie myBUSCH-JAEGER do Busch-Welcome stwarza komfortowy dostęp do urządzeń Busch-Welcome® za pośrednictwem smartfonów i tabletów. Ponadto zapewnia dodatkowe funkcje, takie jak widok przebiegu i zarządzanie urządzeniami końcowymi w portalu myBUSCH-JAEGER.

Welcome do aplikacji myBUSCH-JAEGER dostępny jest dla urządzeń z systemami operacyjnymi iOS i Android.

W porównaniu z dotychczasowymi aplikacjami Welcome, rozwiązanie myBUSCH-JAEGER do Busch-Welcome zapewnia następujące zalety:

- Do jednej aplikacji można włączyć kilka bram sieciowych IP.
- Ustawienie rozwiązania może odbyć się bez ingerencji w router sieci domowej.
- Nie jest konieczne korzystanie z (płatnej) usługi.
- Z rozwiązania można korzystać w dalszym ciągu także po wymianie routera.
- Brama sieciowa IP umożliwia także robienie zdjęć migawkowych odwiedzających nawet wtedy, gdy nie są stosowane żadne aplikacje.

### 3 Warunki systemowe

W celu ustawienia i stosowania rozwiązania myBUSCH-JAEGER do Busch-Welcome® wymagane są:

- Instalacja Welcome z bramą sieciową IP 83341 lub 83342, wersja oprogramowania 1.15 (lub wyżej)  
Instalacja aktualizacji oprogramowania opisania jest w poniższym rozdziale.
- Laptop, tablet lub podobne urządzenie z przeglądarką internetową umożliwiającą dostęp do portalu pod adresem <https://my.busch-jaeger.de> i konfigurację bramy sieciowej IP w sieci domowej.
- Podłączenie internetowe instalacji Welcome o szerokości pasma przynajmniej ADSL 6.000.
- Tablet lub porównywalne urządzenie z systemem operacyjnymi iOS lub Android w celu instalacji aplikacji z połączeniem z internetem przez 3G/UMTS lub WLAN. Taryfa transmisji danych (np. flatrate) musi dopuszczać połączenia voice over IP („VoIP”).



#### Wskazówka

Połączenie internetowe wolniejsze, niż ADSL 6.000 lub 3G/UMTS, pogarsza jakość streamingu wideo z bramy sieciowej IP do aplikacji.

Dodatkowo do aplikacji należy zastosować przynajmniej jedną stację wewnętrzną (np Busch-WelcomePanel® lub stację wewnętrzną audio), ponieważ połączenie przewodowe zawsze zapewnia większą dostępność, niż rozwiązanie opierające się jedynie na mobilnych urządzeniach końcowych wzgl. aplikacjach.

## 4 Aktualizacja oprogramowania bramy sieciowej IP

Oprogramowanie bramy sieciowej IP musi mieć wersję 1.15 lub wyższą. Aby dokonać wymaganej ewentualnie aktualizacji, należy wykonać następujące kroki:

Szczególnie w celu ustalenia aktualnej wersji oprogramowania należy także przestrzegać wskazówek z instrukcji obsługi bramy sieciowej, którą można pobrać pod adresem [www.busch-jaeger-katalog.de/8300-0-0328,artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/8300-0-0328,artikel.html).

1. W przeglądarce otworzyć interfejs sieciowy bramy sieciowej IP i zalogować się.
2. W punkcie menu *informacja o wersji* sprawdzić aktualną wersję oprogramowania swojej bramy sieciowej IP (w drugim wierszu wskazania ASM04\_GW\_V...).



### Wskazówka

Podczas aktualizacji następuje usunięcie wszystkich ustawień bramy sieciowej IP. Najpierw należy zanotować dane znajdujące się np. w punktach "ustawienia podstawowe" i "ustawienia urządzeń".

3. Pobrać aktualne oprogramowanie z e-katalogu Busch-Jaeger pod adresem "[www.busch-jaeger-katalog.de/8300-0-0328,artikel.html](http://www.busch-jaeger-katalog.de/8300-0-0328,artikel.html)".
4. Zapisać i rozpakować archiwum zip na swoim komputerze.
5. Otworzyć punkt menu "aktualizacja oprogramowania sprzętowego" i załadować plik .tar. Może to trwać do 10 minut. W tym czasie nie wolno odłączać urządzeń od zasilania.
6. Brama sieciowa IP jest teraz gotowa do pracy z nowym oprogramowaniem. Nazwa użytkownika i hasło zostają zresetowane do ustawień fabrycznych admin / admin. W razie potrzeby ustalić nowe hasło.
7. Ponownie wpisać dane konfiguracyjne (ustawienia podstawowe, ustawienia urządzeń).
8. Ustawić strefę czasową.



### Wskazówka

W przypadku stałego adresu IP istnieje możliwość, że po aktualizacji oprogramowania urządzenie pobierze nowy adres przez DHCP.

Aby ponownie uzyskać adres IP, należy przestrzegać informacji zawartych w rozdziale 5 instrukcji obsługi bramy sieciowej IP.



### Wskazówka

Po aktualizacji oprogramowania bramy sieciowej IP należy całą instalację Welcome odłączyć od napięcia a następnie uruchomić ją na nowo. Krok ten jest konieczny, aby centrala systemu zaakceptowała bramę sieciową IP jako uprawnione urządzenie, należące do instalacji. Bez wykonania tego kroku działa tylko transmisja sygnałów audio i wideo. Nie można otworzyć drzwi.

## 5 Ustawienie Busch-Welcome® na potrzeby rozwiązania myBUSCH-JAEGER

### 5.1 Krok 1. Rejestracja i logowanie w portalu myBUSCH-JAEGER.

1. Otworzyć stronę <https://my.busch-jaeger.de> i w razie potrzeby zarejestrować się jako nowy użytkownik.

*Login myBUSCH-JAEGER*

2. Przeczytać i zaakceptować postanowienia dotyczące korzystania z portalu i ochrony danych osobowych.
3. Na podany adres wysłamy e-mail. Aktywacja konta użytkownika następuje przez kliknięcie na podany link.
4. Teraz można się zalogować w portalu swoją nazwą użytkownika i hasłem.

### 5.2 Krok 2. Połączenie bramy sieciowej IP z portalem myBUSCH-JAEGER.

W interfejsie sieciowym bramy sieciowej IP wpisać w menu w punkcie *logowanie w portalu* swoje dane dostępu do portalu myBUSCH\_JAEGER i nazwę bramy sieciowej IP. Naciśnięcie przycisku "login" łączy bramę sieciową IP z portalem.

*Interfejs internetowy bramy sieciowej IP*

### 5.3 Krok 3. Instalacja aplikacji „Welcome do myBUSCH-JAEGER“.

1. Usunąć ewentualnie istniejącą wersję aplikacji Welcome ze swoich urządzeń.
2. Zainstalować aplikację „Welcome do myBUSCH-JAEGER“.

Otworzyć aplikację i wpisać dane dostępu do portalu myBUSCH-JAEGER. Naciśnięcie przycisku "login" łączy bramę sieciową IP z portalem.



*Welcome do myBUSCH-JAEGER*

### 5.4 Krok 4. Połączenie bramy sieciowej IP z aplikacją „Welcome do myBUSCH-JAEGER“

1. W aplikacji wybrać menu *ustawienia* a następnie *zarządzaj IPGW* wzgl. *ustawienia sieciowe*
2. Kliknąć na bramę sieciową IP, która ma być podłączona i zanotować wyświetlony kod zabezpieczający (integrity code)
3. W interfejsie sieciowym bramy sieciowej IP wybrać punkt menu *zarządzanie aplikacją* i przyciskiem edycji wybrać swoje mobilne urządzenie końcowe. Jeśli szukane urządzenie nie znajduje się na liście, zaktualizować ją przyciskiem *aktualizuj*.
4. Teraz można przydzielić żądane uprawnienia do aplikacji danego urządzenia.
5. Łączenie kończy się wpisaniem kodu zabezpieczającego (integrity code).

Przedsiębiorstwo Grupy ABB

**Busch-Jaeger Elektro GmbH**

Postfach  
58505 Lüdenscheid

Freisenbergstraße 2  
58513 Lüdenscheid

**www.BUSCH-JAEGER.de**

info.bje@de.abb.com

**Centralny dział dystrybucji:**

Tel.: +49 2351 956-1600

Faks: +49 2351 956-1700

**Wskazówka**

W każdej chwili  
zastrzegamy sobie  
możliwość zmian  
technicznych oraz zmian  
treści niniejszej broszury  
bez uprzedzenia.  
Przy zamawianiu  
obowiązują uzgodnione  
szczegółowo dane. ABB  
nie przejmuje  
odpowiedzialności za  
ewentualne błędy lub  
niekompletność niniejszej  
broszury.

Zastrzegamy sobie  
wszelkie prawa do  
niniejszej broszury i  
zawartych w niej tematów i  
ilustracji. Powielanie,  
podawanie do wiadomości  
osobom trzecim oraz  
wykorzystywanie treści,  
również we fragmentach,  
jest zabronione bez  
uprzedniej pisemnej zgody  
ABB.

Copyright© 2014 Busch-  
Jaeger Elektro GmbH  
Wszelkie prawa  
zastrzeżone